

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 34:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zachowujący łaskę dla tysięcy, usuwający winę, przestępstwo i grzech,* nie uniewinniający całkowicie,** (lecz) nawiedzający winę ojców na synach i na synach synów, aż do trzecich i czwartych (pokoleń)***1)2)3)

1) winę, przestępstwo i grzech, פֶּחַח וְחַטֹּאת וְעֲוֹנוֹת - חַטֹּאת , ἀνομίας καὶ ἀδικίας καὶ ἁμαρτίας.
2) nie uniewinniający całkowicie, לֹא יִגְדֹּל וְיִקַּח .
3) <x>20 20:5-6</x>; <x>40 14:18</x>; <x>50 5:9-10</x>; <x>50 7:9-10</x>; <x>20 23:14-19</x>; <x>50 7:1-5</x>; <x>50 16:1-17</x>